

Timer AES1



Inhalt	
Einführung.....	2
Lieferumfang.....	2
Sicherheitshinweise.....	2
Funktionsübersicht.....	2
Inbetriebnahme.....	2
Umwelthinweise.....	2
Technische Daten.....	2
Beanstandungen.....	2
Garantie.....	2
Garantieschein.....	3

Content	
Introduction.....	4
Scope of delivery.....	4
Safety instructions.....	4
Functional overview.....	4
Operation.....	4
Environmental note.....	4
Technical data.....	4
Claims.....	4
Warranty.....	4
Guarantee card.....	5

Sommaire	
Introduction.....	6
Contenu de la livraison.....	6
Consignes de sécurité.....	6
Fonctionnement.....	6
Mise en service.....	6
Consignes environnementales.....	6
Données techniques.....	6
Réclamations.....	6
Garantie.....	6
Certificat de garantie.....	7

Einführung

Mit dieser Timer-Steckdose können angeschlossene Verbraucher (z.B. Heizteppiche, Heizlüfter, Bügeleisen, Kaffeemaschinen, Drucker, Kopierer und viele andere Energieverbraucher) für einen voreingestellten Zeitabschnitt eingeschaltet und dadurch Standby-Stromkosten reduziert werden. Bitte lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme aufmerksam durch.

Lieferumfang

Timer-Steckdose - 1 Stück
Benutzerhandbuch - 1 Stück

Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf! Geben Sie die Anleitung gegebenenfalls an einen nachfolgenden Benutzer weiter.
- Bei Beschädigung des Gehäuses oder der Netzkontakte die Timer-Steckdose nicht in Betrieb nehmen!
- Die Timer-Steckdose darf nur in geschlossenen, trockenen Räumen betrieben werden!
- Die maximale Belastbarkeit dieser Timer-Steckdose beträgt 2500 Watt oder 10A. Achten Sie bei dem Anschluss von Geräten darauf, dass dieser Wert nicht überschritten werden darf!
- Geräte ohne Kabelverbindung, die mechanische Bewegungen oder Vibrationen ausführen, dürfen nicht direkt an die Timer-Steckdose angeschlossen werden!
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur bei gezogenem Netzstecker durchführen!
- Timer-Steckdose nicht öffnen!
- Timer-Steckdose von Kindern fernhalten!
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (Kinder mit eingeschlossen) bestimmt, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben. Solche Personen müssen von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Aufsichtsperson zuerst instruiert oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden!
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden an der Timer-Steckdose und zu Verletzungen von Personen führen!
- Verwenden Sie die Timer-Steckdose nur gemäß ihrer Bestimmung!

Funktionsübersicht

- Intelligente zeitgesteuerte Steckdose mit Zero Watt Technologie
- Kein unnötiger Stromverbrauch im Standby-Betrieb
- Sichere automatische Netztrennung nach voreingestellter Betriebszeit
- 15 Min., 30 Min., 1 Std., 2 Std., 4 Std., 8 Std. einstellbar
- Einfachste Bedienung mit nur einer Taste
- Optische LED-Anzeige der verbleibenden Betriebszeit
- 2500 Watt oder 10A maximale Schaltleistung

Inbetriebnahme

Stecken Sie die Timer-Steckdose in eine geeignete Steckdose. Die Timer-Steckdose ist nun einsatzbereit, nimmt aber noch keinen Strom aus der Steckdose auf. Schließen Sie nun den Verbraucher an. Drücken Sie ca. 2 Sekunden die „START-STOP“ Taste um den angeschlossenen Verbraucher für 15 Minuten zu aktivieren. Jedes weitere Drücken verdoppelt die Betriebszeit bis maximal 8 Stunden. Es sind Betriebszeiten von 15 Min., 30 Min., 1 Std., 2 Std., 4 Std. oder 8 Std. wählbar. Die verbleibende Betriebszeit wird während des Betriebs durch die jeweilige LED angezeigt. Die Zeit kann während des Betriebes durch Drücken der „START-STOP“ Taste jederzeit verändert werden. Wenn Sie den angeschlossenen Verbraucher sofort abschalten möchten, wählen Sie die Einstellung „8h“ und drücken sie die „START-STOP“ Taste ein weiteres Mal. Danach oder sobald der Timer abgelaufen ist, blinkt die „15min“ LED für ca. 10 Sekunden. Dann trennt sich die Timer-Steckdose automatisch vom Netz und

verbraucht keinen Strom mehr. Es kann sowohl die Timer-Steckdose als auch der Verbraucher dauerhaft in der Steckdose verbleiben.

Umwelthinweise

Werfen Sie das Produkt keinesfalls in den normalen Hausmüll. Entsorgen Sie es über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Technische Daten

Versorgungsspannung	230 VAC, 50 Hz
Maximale Last	max. 2500 W / 10 A max. 1150 VA / 5 A induktive Last (z.B. Motoren)
Stromverbrauch	ca. 0,5 W im Betrieb, 0 W im Standby
Gewicht	120 g
Abmessungen	71,5 x 71,5 x 76 mm (mit Kontaktstiften) 71,5 x 71,5 x 39,5 mm (ohne Kontaktstifte)
IP Schutzklasse	IP20

Beanstandungen

Im Reklamationsfall während der Garanzzeit wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

Garantie

Der Hersteller garantiert die Übereinstimmung der Timer-Steckdose mit der Konstruktionsbeschreibung unter der Annahme der Beachtung der Betriebsanleitung.

Garanzzeitraum – 2 Jahre ab Kaufdatum.

Tritt innerhalb des Garanzzeitraums ein Mangel auf, der auf eine fehlerhafte Herstellung zurückzuführen ist, so hat der Kunde das Recht auf Nacherfüllung. Schäden aufgrund unsachgemäßer Handhabung, Beschädigung durch Fremdverschulden, falscher Installation (nicht der Anleitung folgend) oder deren Folgeschäden, sind von der Garantie ausgenommen.

Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf.

Garanzleistungen werden nur gegen Vorlage des Kaufbelegs sowie des ausgefüllten Garanzscheins erbracht.

Vorbehalt

Alle Angaben entsprechen dem aktuellen Stand unserer Kenntnisse und sind nach bestem Wissen richtig und zuverlässig. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz. Für die Haftung gelten ausschließlich die allgemeinen Geschäftsbedingungen. Technische Änderungen behalten wir uns ohne entsprechende Vorankündigung vor.

Introduction

With this intelligent mains timer attached loads (e.g. heated carpets, heaters, irons, coffee machines, printers, copiers and many other devices) can be switched on for a user selectable time period and reduce the standby electricity costs for when they are not being used. Please read the operating instructions carefully before use.

Scope of delivery

Timer socket - 1 piece
Instructions for use - 1 piece

Safety instructions

- Please read the operating instructions carefully and observe the safety instructions! If necessary, pass the instructions on to a subsequent user.
- Do not use the countdown mains timer if there are signs of any damage to the housing or mains pins!
- Keep the countdown mains timer in a dry place!
- In order to avoid the risk of fire and/or electric shock, the countdown mains timer must be protected against high humidity, water and heat!
- The maximum load of this mains timer is 2500 Watt or 10A. Make sure when you connect devices that this value is not exceeded!
- Devices without mains cable connections that make mechanical movements or vibrate should not be directly connected to the countdown mains timer!
- Before cleaning the unit, disconnect it from the mains and only use a dry cloth!
- Never attempt to open the countdown mains timer!
- Keep away from children's reach!
- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction!
- If the safety instructions are not followed, it may lead to damage to the countdown mains timer and could cause injury!
- Only plug the countdown mains timer into a correctly fitting mains socket!

Functional overview

- Intelligent time-controlled countdown mains timer with Zero Watt Technology
- No unnecessary standby power consumption
- Safe automatic mains cut-off after the user set operating time
- 15min, 30min, 1h, 2h, 4h, 8h operating times selectable
- Easy to operate with only one push button
- LED indication of the remaining operating time
- 2500 Watt or 10A maximum operating capacity

Operation

Plug the countdown mains timer into a suitable wall mains socket (switched on). The countdown mains timer is ready to use, but it is still without power to the mains output. Connect the load. Press for approx. 2 seconds the "START-STOP" push button to activate the connected load for 15 minutes. Each additional press doubles the operating time up to 8 hours. There are operating times of 15 minutes, 30 minutes, 1 hour, 2 hours, 4 hours or 8 hours selectable. The remaining operating time is indicated by the respective LED. The time can be changed during operation by pressing the "START-STOP" button at any time. If you want to switch off the connected load instantly, select the "8h" and press the "START-STOP" button one more time. At this point, or when the timer expires naturally, the "15min" LED flashes for approx. 10 seconds. Afterwards the countdown mains timer disconnects itself automatically from the mains power and consumes no more electricity. The countdown mains timer can permanently remain in the wall outlet socket, (with the electrical load connected or not), in complete safety.

Environmental note

Do not dispose of this timer in the normal household waste. Please return it to your dealer or to your nearest recycling centre or collection point.

Technical data

Supply voltage	230 VAC, 50 Hz
Maximum load	max. 2500 W / 10 A max. 1150 VA / 5 A inductive load (e.g. electric motor)
Power consumption	approx. 0.5 W in operation, 0 W in standby mode
Weight	120 g
Dimensions	71,5 x 71,5 x 76 mm (with contact pins) 71,5 x 71,5 x 39,5 mm (without contact pins)
IP rate	IP20

Claims

In case of a claim during the warranty period please contact the seller.

Warranty

The manufacturer guarantees the conformity of the mains timer with the design description, assuming compliance with the installation and operating instructions.

Warranty period – 2 years from date of purchase.

In case of a defect during guarantee period caused by a manufacturing defect, the customer has the right to supplementary performance. The warranty does not cover any defects due to inadequate handling, damages through a third party, wrong installation (not following the manual) or its consequential damages.

Please keep your sales receipt.

For any warranty claims you have to show your sales receipt as well as completed guarantee card.

Reservation

All information given are believed to be reliable and correct and correspond to the current state of our knowledge. Modifications, mistakes and printing errors do not justify claims for compensation. Liability is governed exclusively by the general terms and conditions. Specifications are subject to change without prior notice.

Guarantee card

Completed guarantee card/test protocol is necessary for warranty claims.

Mains timer

(Type name, Article number)

CLIENT

Name _____

Telephone _____

Street _____

E-Mail _____

Postal code, city _____

Country _____

Client's signature _____

Date of purchase _____ 20____

Date of initial operation _____ 20____

The mains timer AES1 has passed all the tests successfully.

Introduction

Avec ce coupe veille intelligent vous pouvez décider de la durée de fonctionnement de vos appareils (par ex. tapis chauffants, radiateurs, fer à repasser, machines à café, imprimantes, copieurs et pleins d'autres appareils) en sélectionnant un arrêt automatique qui les déconnecte complètement du secteur. Merci de lire attentivement la notice avant utilisation.

Contenu de la livraison

Prise minuterie - 1 pièce
Mode d'emploi - 1 pièce

Consignes de sécurité

- Merci de lire attentivement les instructions avant utilisation. Si nécessaire, transmettez les instructions à un utilisateur ultérieur.
- Ne pas utiliser l'économiseur en cas de signes de défauts ou de l'appareil ou de la prise secteur !
- Garder l'économiseur dans un endroit sec !
- Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de court circuit, l'économiseur doit être protégé contre l'humidité, la chaleur et l'eau !
- Le maximum de puissance supporté par l'économiseur est de 2500 Watt ou 10 A. Bien s'assurer que cette valeur n'est pas dépassée !
- Les appareils sans câble de connexion ne doivent pas être connectés directement sur l'économiseur !
- Déconnecter l'économiseur avant de le nettoyer. Utiliser un chiffon propre et sec !
- Ne jamais essayer d'ouvrir l'appareil !
- Ne pas laisser à la portée des enfants !
- Le produit ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou par les personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sauf si elles sont accompagnées par une personne responsable de leur sécurité ou leur indiquant le fonctionnement de l'appareil !
- Si les consignes de sécurité ne sont pas respectées cela peut entraîner des dommages sur l'appareil et expose l'utilisateur à des accidents !
- Ne pas essayer de brancher l'économiseur sur une prise non adaptée !

Fonctionnement

- Prise coupe veille intelligente avec la technologie Zero Watt
- Pas de consommation en mode veille
- Coupure secteur automatique sélectionné par l'utilisateur
- Coupure secteur après 15min, 30min, 1h, 2h, 4h, 8h d'utilisation
- Simple d'utilisation : 1 bouton poussoir
- Indication par LED du temps restant
- Convient pour appareils jusqu'à 2500 Watt (10A)

Mise en service

Brancher l'économiseur d'énergie dans une prise secteur. L'économiseur est prêt à l'emploi mais pas encore opérationnel. Connecter votre appareil. Appuyer sur le bouton « START-STOP » pendant environ 2 secondes pour activer puis sélectionner le temps d'utilisation de votre appareil : 15 minutes par défaut. Chaque pression supplémentaire double le temps d'utilisation jusqu'à 8 heures max. Les durées d'utilisation de votre appareil avant coupure totale du secteur sont de 15 minutes, 30 minutes, 1 heure, 2 heures, 4 heures et 8 heures. Le temps restant d'utilisation est affiché par LED. Le temps restant peut être modifié par simple pression du bouton « START-STOP » et cela à n'importe quel moment. Si vous souhaitez déconnecter votre appareil instantanément, sélectionnez 8h et appuyer sur le bouton « START-STOP » une fois de plus. Une fois le temps d'utilisation choisi écoulé, la LED clignote pendant environ 10 secondes. Ensuite l'économiseur se déconnecte (et déconnecte votre appareil) automatiquement du secteur et ne consomme plus aucune électricité. L'économiseur peut rester brancher en permanence sur le secteur (avec ou sans appareil) sans aucun danger.

Consignes environnementales

Ne pas jeter l'économiseur aux ordures ménagères. Veuillez le rapporter à votre point de vente ou le déposer dans un container prévu à sa collecte et son recyclage. Veuillez recycler l'emballage pour la protection de l'environnement.

Données techniques

Tension d'alimentation	230 VAC, 50 Hz
Courant de charge maximum	Max. 2500 W / 10 A Max. 1150 VA / 5 A (ex : moteur électrique)
Consommation électrique	Approx. 0,5 W en fonctionnement, 0 W en mode éteint
Poids	120 g
Dimensions	71,5 x 71,5 x 76 mm (avec les broches de contact) 71,5 x 71,5 x 39,5 mm (sans les broches de contact)
Indice de protection IP	IP20

Réclamations

En cas de réclamation pendant la période de garantie, veuillez contacter le vendeur.

Garantie

Le fabricant garantit la conformité de la prise minuterie à la description du dessin, en assumant le respect des instructions d'installation et d'utilisation.

Période de garantie – 2 ans à partir de la date d'achat.

En cas de panne lors de la période de garantie causée par à un défaut de fabrication, le client a le droit à une performance supplémentaire. La garantie ne couvre aucun dommage dû à une manipulation inappropriée, les dommages effectués par des tiers, une mauvaise installation (non conforme au manuel) ou ses dommages consécutifs. Veuillez conserver votre ticket.

Pour toute réclamation sous garantie, vous devez montrer votre ticket de caisse ainsi que le certificat de garantie remplis.

Reservé

Toutes les informations indiquées sont considérées comme fiables et correctes au mieux de notre connaissance. Les modifications, fautes et erreurs d'impression ne justifient pas les demandes d'indemnisation. Les seules obligations du fabricant et du fournisseur pour ce produit sont celles indiquées dans les conditions commerciales générales. Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

